天聲報（？）七十（？）

本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 8, ONT., CANADA

The Chinese Times
FRIDAY MAY 27 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2B ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年五月二十七號（星期五）
孔子式千四百〇五年 夏曆歲次乙未年四月初六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

印尼調查委員會報告

印度客機（墜）毀 歸咎（暗）（置）計時炸彈

中共曾指責美蔣特務破壞

新德里廿七日路透社電：印度尼西亞政府之調查委員會今日發表一宣告稱，一計時炸彈引致一架印度航空公司星座式客機於四月十一日在婆羅洲附近爆炸墜毀。星座式客機克什米爾公主號載運中共官員，往萬隆出席亞非會議時，作爆炸墜毀。當其飛赴中國時於印尼水中之際，十九人喪生。

中共譴責該機之爆炸為美蔣特務所為，但委員會未證實此事件，並謂民航機曾在香港停留。[illegible]

印尼宣告稱：視察殘骸，證明有確實證據，謂一計時炸彈機器，在右翼輪之空處爆炸，此機器之零件，仍留在殘骸的機艙內，爆炸引起第三燃料槽，而火焰迅速蔓延。

印尼舉行調查，係因克什米爾公主號墜於印尼水面。

於是立刻從機身降下，機員在絕望中曾採取緊急措施。[illegible]

僅有三人生還。

中國之聲社稱 粟裕陳毅負責攻台

台北廿七日法新社電：中國之聲社報稱，中共已組織一個特別九人軍事委員會，以中共陸軍參謀總長粟裕為主席，以便指揮及計劃解放所有包括台灣在內之蔣方防守下的島嶼。

由大陸傳出之消息，該社又稱，中共委員會準備為十萬人，參加「解放戰爭」，該委員會乃由粟裕及第三野戰軍司令陳毅、中共海防區司令部裕，列（陳毅）、空軍司令劉亞樓、與第三野戰軍第三軍團司令陳個，陳秀梅為委員所組成。

又台灣官方太城社報告，中共已於福建沿海長汀機場，大約與福州機場建成，有飛機跑道，島防衛總部機場，飛機均可在地下室存放，燃料貯藏及修理。

[illegible]

蘇聯覆牒同意召開 四大國最高級商談

莫斯科廿六日聯合社電：蘇聯今日正式同意於與大國之最高級會議，但謂對於最高峯會議的希望，有更惡劣的威脅，而非放棄國際關係。

[illegible]

彭德懷在莫斯科 與俄國防部長會議

莫斯科廿六日路透社電：據今日消息，中共國防部長彭德懷與俄國防部長朱可夫會晤。

[illegible]

中共統計 有報紙二百六十五家

[illegible]

美軍砲隊 再在富士山麓演習

[illegible]

今年在日本 八百八十人死於赤痢

[illegible]

英工黨多二個議席 料保守黨獲最後勝利

[illegible]

印尼總理飛抵北京

[illegible]

梅農抵達瑪德拉斯

[illegible]

六名美國軍人 乘飛機在日本外失踪

[illegible]

香港足球隊 不參加世運會選拔

[illegible]

小旋風掃蕩美國 死亡數字仍在增加中

[illegible]

請求天主教徒 冒險保持信仰

[illegible]

轟炸機遇旋風墜毀 十五名機員殞命

[illegible]

蘇聯批准夢沙[illegible]

[illegible]

本埠新聞

蘇聯參加國際 展覽人員今年加倍

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教精神發揚民族道德
以道德為基礎建設民權政治
以政治促進民生經濟
以發展國家實業和平
以維持世界大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
無論本埠或外埠外國皆如
價格有更改均通知
閱者先寄 如不來則 本報部啟

中加友誼總會 歡迎黃文甫君

[illegible]

英首相艾登 不能參加展覽會開幕

[illegible]

前日謀殺案疑兇就捕

[illegible]

域需市民投票 以決定建新市廳

[illegible]

美公司為二元爭訟 敗訴需繳堂費二萬元

[illegible]

▲加屬新聞

粵劇泰斗遊東歸來

[illegible]

愛省大選 自由黨差不多獲全勝

[illegible]

加兵向東德求庇護 其變視表示驚訝

[illegible]

VALANCE BOX
With Each Custom
Venetian Blind Ordered

▲窗簾公司廣告

[illegible]

QUALITY VENETIAN BLIND CO. LTD.
1586 DUNDAS W. TORONTO
日電話 EL 8612 夜電話 KE 4957

BEN SHEK
賓釋克

[illegible]

民治黨通告

[illegible]

一九五五年五月廿七日 民治黨啟

鳴謝

[illegible]

加拿大 廣聯公司 部 總
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 8-4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 零沽大減價

文亞
上海理髮室
VICTOR BARBER SHOP
171 DUNDAS ST. W.

新張預告

都城民治黨支部

購建新黨所委員會勸銷公債專員

羅景耀 趙汝霖 周瑞能 張杰猷 黃灼球
李勤勝 張祝 張泉海 譚棠 許燦安
鍾啓然 張汝漢 黃光華

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會特委「加東聯務委員會」職員表

主任委員 羅景耀 副 趙汝霖
秘書 羅振覺
財政 馬廣澤
外交 黃兆華
監察 張杰猷
委員 鍾啓然 林潤瑋 黃灼球

現代化旺埠餐館出賣

[illegible]

MODERN GRILL
52 CARDEN ST. GUELPH ONT.

哀謝

[illegible]

大贈品

[illegible]

豈有此理 此書有賣

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析

[illegible]

傷風藥

●全加總代理● 加拿大利求公司 部

Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.
TORONTO ONT., CAN Ph EM 6 7030

傷風自古無靈藥
雷達藥廠今發明
英國中國科學能入
道中傷風藥能治一少
獨有傷風專藥根
內服時效靈治
本藥治寒熱傷風一
塞牛小時見效一經
用定有證明經一服
樽重祇連三日服
牛樽可日食居家
行時隨時可食簡
不用茶水送服均可
宜
備胸採者請注意
外黃地深紅色四方
加淺白色單一張另
蓄綠色方為真貨

本園出市 四時瓜菜 價錢相宜

CHARLIE CHONG
TORONTO ONT. CAN
差李昌

僑頓華僑歡迎黃文甫盛況

（本報訊）全加中華總會館常務委員黃文甫先生，此次熱心公益，為全加華僑謀福利，由東部至西部，巡視各埠，聯絡華僑情感，並調查各地僑胞生活狀況，所到之處，均受熱烈歡迎。此次公幹赴京，道經僑頓，本埠僑團全體熱烈歡迎，茲將歡迎情形誌如下：

五月廿二日黃氏抵埠，下午二時假座中華會館，開會歡迎，到會者計有黃江夏堂代表，各界代表，民治黨代表，國民黨代表，洪門代表等百餘人，由主席致歡迎詞畢，黃氏報告此次赴京公幹之經過，及加拿大移民政策之近情，全體歡迎，至夜盡歡而散。

（未完）

首相認為不需要法定國歌

柯京電，首相聖羅蘭昨對國會稱，但願加拿大歌為法定國歌，但謂不需要及不應設立法律，以指定一國歌，因係承認加拿大人已普遍，接納天佑我皇，為對皇室之效忠歌曲。

絞刑手謂監刑官在執行任務時多醉酒

柯京電，加拿大官方劊子手之證據是日延長，必數酒醉至不能認真執行其責任。

伍父對國會上院死刑研究委員會稱，但曾在一次行刑中，一死囚在行刑前半分鐘，因刺激過度而心病突發致命，仍須以絞刑。

社會黨評擊勞工廳長執行反歧視工作

高羅電，社會黨安省領袖麥唐奴，指責安省勞工廳長朗里，無能擔任該職。

但在一群眾大會中抨擊勞工廳長對執行反歧視法案之態度，並請社會黨相信該法之執行權力，應由勞工廳轉交一特別委員會執行，該委會之人員，須應有高度執行能力及對人權歧視事件熟悉者。

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto　Ont.

▲本加拿大勞工會主席
▲文公高博士夫人
▲最新的英文著作
「五星飄揚新中國」每冊一元（精裝）
敘附中華人民共和國憲法全一冊
（寄費郵費，買者自理）

宣揚寫形記　一元七角五
中國革學史　一元六角
偉大的十月社會主義革命　二角
青年的生活工作和學習　二角
怎樣培養思想方法　三角
汽車配件圖解　七角五
怎樣做一個青年團員　二角
中國共產黨三十年　二角
實踐論解說　大角
論共產黨員的修養　三角九
新中國是怎樣誕生的　八角五
中華人民共和國憲法　六角五

代理品民公司 P. BURNS 煤油 煤炭
品民公司電話EM 3 0131

侯萍溪謹啓

泰錫用代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
喜加民街十號A
大華昌旅行社 10A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855
住宅電話 WA-3-5910
本號兼代理多市民公司煤炭・火油・柴油等

遷屋者注意

本公司專接遷舖遷居等運送生意，聯絡廉宜，日夜服務，歡迎惠顧。
ACORN CARTAGE & MOVING CO.
419 ST. CLARENS AVE.
Ph. OL 5354 TORONTO

SAM YUEN ROOMS
117A QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.　EM 6 1005

三元旅店
地方雅潔
長房短房
均由尊便
僑界光顧
大表歡迎
本店啓

電霜機　服務　設計　修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM.-4-3716

（加拿大）廣興有限公司（多朗）
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

躍市砵
加拿大最好之香烟

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM 3-7994

本店餐廳從新裝修，趨時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

氣喘症，乾草熱症及氣管病症，為人生最不幸之惡症，凡患此症者，常覺呼吸艱難，氣管不暢，胸部窒悶，本公司所製之藥，專理以上各症，如有患各症者，早日用本公司藥品，包收奇效，免受辛苦。
各藥材店均有發售，每盒十二粒七毫九仙，卅粒一元伍毫，一百八十粒五元
TEMPLETONS LTD.
86 COLBORNE ST. TORONTO ONT.
治安藥房代理發售

杜記

烹粥專家
在唐人街架倫街號樓下
電話 UN 1-1371
地方雅潔招待滿意！
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

滿埠陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司咪本
白油樽裝每打六十磅淨每樽沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
祛風三蛇
斑豹烏鬚
龍虎白鳳
虎骨木瓜
參茸衞生
三鞭滋陰

十二安士玻璃樽每樽一元二毫
廿四安士玻璃樽每樽二元五毫

△廿四安士樽（史冚公）每樽門沽一元七毫五
△十二安士玻璃樽裝（糯米甜酒）每樽門沽（一元）一毫
△廿四安士玻璃樽裝（糯米甜酒）每樽門沽貳元二五

總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.　EM3-3883

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品，芽菜冬菇，爽滑荳腐，甲西雜貨，僑胞賜顧，快捷送到
司理人 [illegible]

陳耶公司

（加拿大）（多朗多）
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT.　EM 3 2046

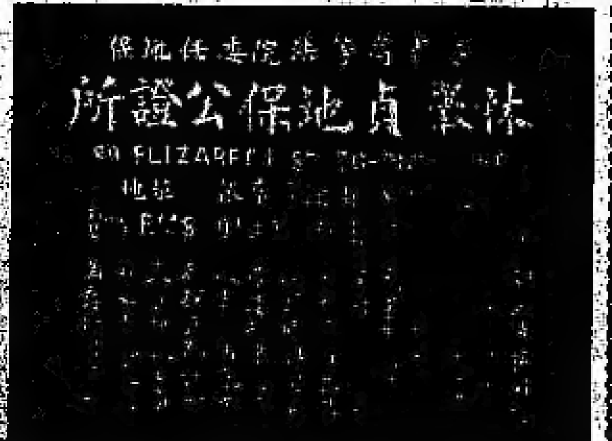
好消息！
保付竹良方，無論納或硬星，能有法救爽滑，包保來買一磅，請來買一磅，每磅七毛五，試吓有虛假
[illegible]
司理陳[illegible]

萬國貿易有限公司

（加拿大）（多朗多）
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.-8 9444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 為答盛意　額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂　司理黃蘭陳
副總理黃道循　司理林華令、黃呂壎



陳敦貞地保公證所
[illegible]
90 ELIZABETH ST. TORONTO

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新設營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館
[illegible]

台灣工人生活苦 處在水深火熱中

外埠批發...

新久白濁 ... ●雄軍勦毒丹 每瓶五員

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

華僑投資公司開展業務

香港訊，廣州消息：廣州市公私合營華僑投資股份有限公司（簡稱華僑投資公司）積極籌備股份開展業務，該公私合營華僑工業建設股份有限公司和華南企業股份有限公司已把全部資金（包括它們所屬工廠資金）投入華僑投資公司，國外華僑和香港、澳門同胞也紛紛參加投資。

華僑投資公司在興建的糖廠給興寧縣建的四家糖廠和合浦專區新建的紙廠等商業的擴建工程，四月間已陸續完工，部分已開工生產。今年建立五家糖廠可生產，以長期供應國內外的需要。東莞糖廠最近擴建的一個製糖車間投入生產後，業務會又開始新建一個製酒車間。這個廠現在已成為廣東省規模最大的製糖廠之一。最新的一家木薯澱粉廠，新建的酒精廠內月下旬已開始施工。這個廠每日約榨蔗量約一百五十噸，今年冬季可以開始生產。

華僑投資公司的貿易業務也已經開展，最近組織了不少的小宗土產和副產品出口，受到國外華僑的歡迎。公司將在最近開辦一間華僑實館，專門接待回國投資、辦理人壹公司業務有關的華僑和港澳同胞，擴大公司的服務範圍，辦理委託業務，代華僑和港澳同胞辦理廠房等業務。

中華總會館附設文化社定五月廿九日下午二時在加仙那大戲院開映 連放兩場

良宵花弄月

△發票處曹惠民六十八號李市痴街

餐館出賣

本餐館每星期有生意六百元左右，樓上有房居住，有相當租每月一百元，批期取價，各界友好欲營斯業者，請來面議。

DELUXE CAFE
145 HURONTARIO ST.
COLLINGWOOD ONT.

西餐館出賣 價錢特相宜 如意營斯業 請前來面議

1450 YONGE ST. at ST. CLAIR

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6288
辦理 各種保險

羅景耀 醫學博士
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538
醫務所 在打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜參八時 禮拜日則 下午弍時至六時

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1374 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(味)精廠(遷)舖啟事

李鐵如啟事

啟者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李...

省長弗洛斯親自致書與汝

安省省長弗洛斯

友人：

本年來，安省之人口，由來自所有種族之人民組成，加以無數由歐洲前來之男女抵達，人口於是不斷增加，此等人民從其祖國帶來傳統相傳的職業和藝術技能，已成爲安省寶貴及進步的要素。

爲使安省及其全體人民依照進步繁榮的穩定速度發展，繼續由實事政府，即進步保守黨政府在六月九日舉行省選舉時復得政權。

余以此個人名義，請求汝在汝的選區投票，選舉候選人，弗洛斯對彼給予機會，以爲個人等政府的卓越紀錄，經過通過許多法律，幫助汝等為市鎮，請任汝再考察有關由安省政府工作之許多方法，使本省成爲汝的較良好地方。

一、安省以平等機會供給各市民，俾能各所成就，安省為在加拿大之第一個省份，使在安省之各人，如有歧視行為，即爲違法，不論其種族、膚色或宗教信仰，有機會居住其合意的地方，工作於其所採擇的任何職業，達成其自己能力可能接受的生活。

二、吾人相信在安省之各兒童，應同等權利以享受免費教育，安省有本國之最良好學校，在一九五五年，汝的政府將用款逾奇百零貳兆元於在省內的新學校，凡學生肄業中學至及連續十級在內者，享免費供給學校教科書。

三、在由省府通過之一法律下，各人在安省工作，得有薪給的休假，安省工人補償局以在加拿大的最大財政協助，賜助受傷工人。

四、安省政府對於男女，已建立較良好工資及工作條件，婦女之最低「工資」已不斷增加，每週之工作時間減少，團體契約的權利合法地承認。

五、安省之醫院，已接受許多百萬元，以供給二萬五千張新醫院床，及較良好的醫院設備。

六、汝的政府已獲得養老金，交給各人年在七十歲者，年在六十五歲之貧困人民，及完全殘廢之十八歲者，困難者之復職事務，需在加拿大之最良者，本省並經已增加津貼，幫助貧乏婦嬬。

七、在住屋新房屋方面，安省爲全加之冠，並需各地幫助其一切可能，以改善汝家庭的生活情況。

八、安省公路興建計劃，現開始進行本省歷史上的最大建設計劃，今年汝的政府將撥款逾七百兆元於建設，俾能工作者十七萬九千多人。

在六月九日，余力請汝運用汝的選舉權，在安省選舉投票，既爲公民，汝有本省之將來擔任一種重要職份，如是由汝決定，投下汝的票，汝將幫助安省保持其繁榮，及維持其爲加拿大最大省份之職務。

爲汝的安省省長，余請求汝支持本黨，當汝於六月九日前往省選舉時投票，余力請汝，當汝知曉最佳利益起見，實使吾省政府復獲政權，俾在此區各人進步與繁榮！

安省前進

在六月九日安省選舉時

請再選舉省長弗洛斯之政府

投票選舉進步保守黨

RE-ELECT

The Government of Premier Frost

VOTE PROGRESSIVE CONSERVATIVE

環球公司

各江雜貨
(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬臘味 芽菜荳腐 生魚鮮蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大備應 遠路發來
如蒙光顧 批發零沽
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林瑞陵 啟

永盛公司
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-7713

醫生 麥耀鏗
診症時間 由上午九時 至下午六時

均興藥房遷舖告白

本店遷往阻蓮街六十八號樓上即比街角 各項膏丹丸散上等藥材

中醫吳仙根晋寓

GOON HING 68 GERRARD W.

士密電帶公司
H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧 機出售諳華 井深井抽水 裝置並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT
辦大小案件 及買賣合約 等件常備中 文傳譯人員
地址比街四一四號

台灣工人生活苦
處在水深火熱中

據台灣報紙報道，台灣的失業人數大增，台灣工人的生活處在水深火熱中。

南京附近
發現含磷岩層

學習英文英語
空前的良機和捷徑

(一)破天荒式世界唯一套「會話的最新漢字註音」，一撥唱片，附定價貳元九角。

(二)人稱羅馬字的新版，「最新四十個韻母」課本，人人適用的指南。

YAN SHENG PUBLISHING CO.
425 STERLING PLACE
BROOKLYN 38, N. Y. U. S. A.
電話 TEL. UL 7-6577

△代理吉凶花圈花籃

中國老醫

新統 ㊗

由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

●維軍勤壽丹 每瓶五員
●立即止痛丹 每打三元五
●補腦養心丹 四兩庄五元
●消粒解毒丸 一兩二元半
●皮膚止癢水 一元二毫五
●新久白濁丸 一元二毫五
●獨標補腎丸 每十一元
●治止頭痛片 每盒二元五
●獨標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每樽三元五
●鹿兜耳雞丸 四兩庄五元

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8 7568 TORONTO

透電霜櫃者注意

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百三十九號 金龍酒家隔隣
▲附設X光
心病測驗器等
統理內外皮膚
產兒科

住家屋出賣
如意來面議
279 1/2 George St. Toronto

承接坭水工作廣告
ED DILLON 244 McCAUL ST.
WA-2-9782

司理劉希蒼

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

告白位

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車
日夜當使
華友光顧
倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 0580

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

TAXI
十顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

利求公司
LEE CUE COMPANY
119 1/2 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

香港雷氏藥廠特製

富隆羅貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品
源源辦到
罐頭雜貨
茗茶海味
挑選精美
以應顧客
衣館餐館
用具齊備
特聘劍園
名師主理
芽菜業務
▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA

占市魚欄
F. T JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚
蝦蟹及各種
海味發行零
沽價格相宜
這近華友光
顧特別歡迎
本主人啓

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9502
住家 RU.1-0079

旦打街西一百九十六號

舞文成篇後 行樂三小時

[illegible]

裸體營相親 豈無曖昧事

[illegible]

華興電髮斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA 3-2254

修理衣館各種機器及有一千九百、八百火力電熨斗、大號電織、猛力電水偶出售

[illegible]

周北鋆啓

宿舍出賣

[illegible]

中國洪門民治黨多城支部 購建新黨所委員會宣言

[illegible]

中華民國四十四年五月十六日

[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR ANDCURIOS

31 ELIZABETH, ST

TORONTO ONT.

館址十三號伊利沙伯街

電話 EM.8-6250

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝・請將尺寸長短列明

趣趣公司

香艷小說

一吳娑堅案內幕

[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 91 Vancouver B.C.

天生堂

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

電話 PA. 5011

(育鹿大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(鎖花戀情素)

[illegible]

加拿大 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利金司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

那華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

本行宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5211

TORONTO ONTARIO

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

[illegible]

中國國貨公司

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到

[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

EM. 8-0105 住家 WA-7-5301

好音特告

[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

[illegible]

說古談今

東周的色慾……男色

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山 (二一八)

技擊小說 我是山人著

[illegible]

南斯拉夫的香腸

[illegible]

笑不笑由你

[illegible]

新(曲)南華寺「二老爺」酒會

[illegible]

新幽夢影

[illegible]

語錄

[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
[illegible]
電話 WA-3 [illegible]

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 臘四時瓜 菜金豬燒 臘等餐客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
設備安全貯簽箱 以應顧客租用
[illegible]

茂利國貨公司
MOHLEE CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
[illegible]

加拿大多倫多西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 8867
本店新張 冬暖夏涼 各式茗點 茶市 (十二點) 盛筵光顧 地方雅潔 烹調精美 以饗顧客 格外歡迎

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Aveque, Toronto RE-8827
159 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

誠信公司
CHOUGE TRADING CO. EM. 3-8144
123-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
本公司發行 發行傳單 運辦紙球 代理花生 紙林紙盒 各種紙料
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6282
[illegible]

DR. F. H. POW
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]

利財合公司
LI TOY FONG CO.
[illegible]

三利公司 大加拿

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8042

△香港馳名 敬濟堂

[illegible]

三利公司啓

中醫 關羿年 駐診

振華隆中藥房

CHNE WAH LONG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

[illegible]

火燒紅蓮寺

武俠小說　上卷　(二)(伍)

[illegible]

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

108 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-8-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

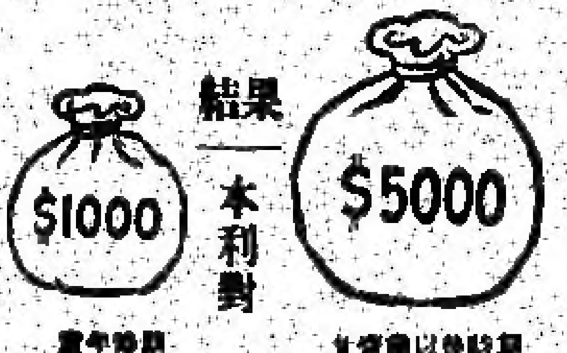
60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大 爲父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對



勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

[illegible]

（注意）

本藥房主人啓

鄧國良藥房

HENRY TANG

76 Elizabeth St. TORONTO ONT.

EM.4 6095

敝店粮造伊始 蒙各界人士賜顧 甚爲銘感 特藉遷舖之改善 以期對僑胞克盡義務 由四月一號至五月尾 弗畜問症之筆金免費 而且各種膏丹丸散 一律照原價收五折 諸君子如要試用道家之秘方 千祈勿失此良機

[illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲▲精美出品▼▼ 馳名一家麵 鬆化春捲皮 爽壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲▲便利異常▼▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧 加拿大

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 8980 Toronto, Ont

住家 EM.8-4168

[illegible]

女西醫 區煥珍（產婦兒科專科）

醫學博士 巫雲鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址 士巴丹拿街六七七號近哈巴街

診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 [illegible] 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 光源

(金)(豬)(膶)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

光源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅業

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5854 87 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6 4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 [illegible] 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香謹啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓